

# Buechemer Blettli

Mitteilungsblatt der Gemeinde Buch am Irchel

Nr. 212, November 2017, 35. Jahrgang

## Inhalt

- S. 2 Adventszeit
- S. 3 Gemeinderat
- S. 8 Kirche
- S. 11 Kulturkommission
- S. 13 rotlaubuebch.ch
- S. 14 Turnverein
- S. 15 Kerzenziehen
- S. 16 Adventskalender
- S. 18 D Samichlaus chunnt
- S. 19 FC Neftenbach
- S. 20 Wir stellen vor...
- S. 22 Jungschar
- S. 24 Bibliothek
- S. 30 Singkreis
- S. 31 Agenda



## Adventszeit

Keine Zeit im Jahr ist so kreativ wie die Adventszeit. Da wird gebastelt, dekoriert und gebacken. Aber wie bei allem, unterliegt auch diese Zeit Trends. Die Tannenbäume werden jedes Jahr in einer anderen Farbe dekoriert, schlichte Kugeln werden ersetzt durch Disneyfiguren oder pinkige Flamingos. Wenn Sie trendy sein möchten, sollten Sie dieses Jahr ihren Baum in Kupfer und nachtblau schmücken! Möchten Sie Ihren Christbaum jedes Jahr umgestalten, empfehle ich Ihnen, irgendwo einen Raum zu mieten, in welchem Sie den letztjährigen, nicht mehr trendigen Weihnachtsschmuck lagern können, denn für einen grossen Tannenbaum, braucht man ja schon einiges an Deko!

Auch aktuell sollte man beim Weihnachtsgebäck sein. Mailänderli und Zimtsterne sind out und sollten durch Mohn-Baiser-Sterne oder Kardamom-Zimt-Printen ersetzt werden. Wenn das Gebäck wenig oder besser gar keine Kalorien hat, healthy ist, originell und stilvoll mit flippigen Farben dekoriert ist, dann sind sie total im Trend.

Natürlich dürfen in der Weihnachtsbäckerei auch die Veganer, Vegetarier, Lactoseintoleranten etc. nicht vergessen werden. Die passenden Zutaten bekommen Sie fast in jedem grösseren Supermarkt oder sicher im Reformhaus. Stellen Sie sich vor, Sie bekommen Besuch und bieten einem Veganer Butterguetzli an! Ich würde einfach

einige Guetzli in verschiedenen Variationen backen, dann sind Sie auf der sicheren Seite!

Auch basteln mit Kindern ist nicht mehr einfach basteln, die angemalten Blumentöpfe waren einmal. Heute basteln wir Spitzenschalen aus Salzteig oder eine Christbaumstempelrolle.

Wenn Sie jetzt fragen, wer denn solchen Trends nachgeht, kann ich Ihnen leider auch keine Antwort geben. Mir wäre alles zu «blöd». Unser Tannenbaum sieht seit Jahren gleich aus. Jedes Jahr hole ich meinen Weihnachtsdeko-Korb vom Estrich und hänge die Engeli an den Baum, welche die Kinder im Kindergarten gebastelt haben. Klar, ist die Frisur der Engeli nicht mehr ganz trendy und sie sehen allgemein schon etwas mitgenommen aus, aber genau darum mag ich sie so. Die Weihnachtsguetzli backen wir immer noch nach einem Rezept von meiner Mutter. Ohne Schnickschnack und ohne Zuckerperlen sehen sie nicht ganz so schön aus, schmecken aber einfach am allerbesten.

Lassen Sie sich von Trends nicht beeinflussen und vertrauen sie einfach ihrem guten Geschmack. Gerade in der Adventszeit sind Traditionen und Altbewährtes wichtig, erinnern diese doch auch an Vergangenes und wecken schöne Erinnerungen.

Das ganze BB Team wünscht Ihnen eine wunderschöne Advents- und Weihnachtszeit.

/um





## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Berichtsmonate September und Oktober 2017

### Bauwesen

Der Gemeinderat hat folgende Bauvorhaben bewilligt:

#### Ordentliches Verfahren:

- Andreas Seifert, Langenbachstrasse 13, 8414 Buch am Irchel;  
Erstellung eines Spielturms (Piratenschiff) beim Wohnhaus Vers.-Nr. 375, auf dem Grundstück Kat.-Nr. 1730, Langenbachstrasse 13, 8414 Buch am Irchel (Kernzone/ES III)

#### Anzeigeverfahren:

- Ernst Kramer, Im Eich 3, 5079 Zeihen;  
Genehmigung Revisionspläne betr. Umbau und Nutzungsänderung der ehem. Chrischona Kapelle Vers.-Nr. 267, auf dem Grundstück Kat.-Nr. 1684, Hauptstrasse 17, 8414 Buch am Irchel (Kernzone/ES III)
- Nadia und Daniel Graf, Wiler 57, 8414 Buch am Irchel;  
Einbau von zwei Dachflächenfenster und Abbruch Kamin beim Wohnhaus Vers.-Nr. 539, auf dem Grundstück Kat.-Nr. 1741, Wiler 57, 8414 Buch am Irchel (Kernzone/ES III)

### Finanzen

- Voranschlag 2018: Mit CHF 4'558'370 Aufwand und CHF 4'234'250 weist die Laufende Rechnung einen Aufwandüberschuss von CHF 324'120 aus. Der Steuerfuss soll bei 41% (analog dem Jahr 2017) bleiben. Für Investitionen im Verwaltungsvermögen werden CHF 1'962'000 Ausgaben und CHF 1'110'000 Einnahmen vorgesehen, was Nettoinvestitionen von CHF 852'000 ergibt. Die Investitionen im Finanzvermögen sind mit CHF 500'000 Ausgaben und CHF 570'000 Einnahmen geplant, dies ergibt einen mutmasslichen Einnah-

menüberschuss von CHF 70'000. Die Genehmigung des Voranschlags 2018 und die Festsetzung des Steuerfusses werden den Stimmberechtigten an der Gemeindeversammlung vom Freitag, 24. November 2017 zur Genehmigung unterbreitet.

- Im Oktober 2017 hat eine Geldverkehrs- und Sachgebietsprüfung stattgefunden. Die Prüfungsergebnisse zeigen, dass im Kassen- und Rechnungswesen keine Revisionshinweise anzubringen sind. Der Gemeinderat bedankt sich ganz herzlich bei Martina Baumann für die ordnungsgemässe und übersichtlich geführte Buchhaltung.

### Forst-/ Werkbetrieb

- Der Holzschnitzelpreis für die Heizperiode 2017/18 wird auf CHF 48.90 pro m3 festgesetzt (vorher CHF 48.55). Die Anpassung erfolgte aufgrund des Energieholzpreisindex.
- Im letzten Buechener Blettli ist die Ausschreibung der Holzschnitzeltransporte veröffentlicht worden. Es haben sich zwei Interessenten gemeldet. Die Holzschnitzeltransporte der Heizperiode 2017/18 wurden an Martin Stolz, Buch am Irchel, vergeben.
- Im Oktober 2016 erwarb die Gemeinde das Occasionsfahrzeug Ford Mavericke. Das Gemeindefahrzeug erlitt im September 2017 einen grösseren Defekt bei welchem eine Reparatur nicht mehr lohnenswert war. Die gemachten Erfahrungen mit einem offiziellen Gemeindefahrzeug überzeugten die Forst-/Werkmitarbeiter und den Gemeinderat gleichermassen. Deshalb war der grundsätzliche Entscheid für das weitere Vorgehen für einen Ersatzkauf unbestritten. Die Hofgarage + Carrosserie U. Berger AG wurde mit der Beschaffung eines Gemeindefahrzeugs beauftragt. Es handelt

sich um die Marke Kia Sorento. Geplant war eine Ersatzbeschaffung im Jahr 2018 zu tätigen. Deshalb ist im Voranschlag 2018 eine Investitionsausgabe in der Höhe von CHF 20'000.00 eingestellt. Aufgrund Dringlichkeit hat der Gemeinderat für die Ersatzbeschaffung einen Kredit von CHF 21'500.00 zu Lasten der Jahresrechnung 2017 bewilligt.

### **Gebührenverordnung**

Mit Inkrafttreten des neuen Gemeindegesetzes und mit der damit verbundenen Aufhebung der Bestimmung von § 63 des bisherigen Gemeindegesetzes per 1. Januar 2018 und folge dessen der Aufhebung der regierungsrätlichen Verordnung über die Gebühren der Gemeindebehörden per 31. Dezember 2017, müssen die Gebühren in einem Erlass auf Stufe Legislative (Gemeindeversammlung) geregelt werden. Übergeordnete Rechtssätze werden als Gemeindeerlass bezeichnet. Die Exekutive setzt die einzelnen Gebührenhöhen sodann basierend auf den Grundlagen der Gebührenverordnung im Behördenerlass, dem Gebührentarif, fest. Damit keine Lücke in der Rechtsgrundlage entsteht, müssen die Gebühren in einem Gemeindeerlass (Kreis der Abgabepflichtigen, den Gegenstand der Abgabe und die Bemessungsgrundlage für die Abgabe) bis spätestens 31. Dezember 2017 festgehalten werden. Aus zeitlichen Gründen ist die sorgfältige Aufarbeitung der Gebührenverordnung bis zu diesem Zeitpunkt nicht möglich. Deshalb beantragt der Gemeinderat der Gemeindeversammlung vom 24. November 2017, als Übergangsbestimmung bis spätestens am 31. Dezember 2020, die Verordnung über die Gebühren der Gemeindebehörden weiterhin als verbindlich zu erklären und die Gebühren aufgrund dessen Rahmengrundlagen und der Gebührenverordnung der Gemeinde Buch am Irchel zu erheben.

### **Gemeindeordnung**

Im Juni 2017 hat der Gemeinderat den Entwurf der totalrevidierten Gemeindeordnung abgenommen und anschliessend das Vernehmlassungsverfahren bis Ende September 2017 für die Rechnungsprüfungskommission und die Einwohner/innen von Buch am Irchel eröffnet. Parallel dazu wurden die Unterlagen

dem Gemeindeamt zur Vorprüfung eingereicht. Aufgrund der Rückmeldungen hat der Gemeinderat die Gemeindeordnung angepasst und verabschiedet. Die Genehmigung der Gemeindeordnung bedarf einer Urnenabstimmung, diese wird am 4. März 2018 erfolgen.

### **Grundstückgewinnsteuern**

Der Gemeinderat hat in der Berichtsperiode diverse Veranlagungsentscheide im Grundsteuerbereich gefällt und es konnten insgesamt CHF 1'754.40 Grundsteuern veranlagt werden.

### **Kanalisation**

In der Berichtsperiode hat der Gemeinderat Kanalisationsanschlussgebühren von CHF 8'400.00 (exkl. MwSt.) festgesetzt.

### **Neubau Mehrzweckhalle**

Für den Neubau der Mehrzweckhalle vergibt der Gemeinderat nach den Submissionsbestimmungen folgende Aufträge:

- Einrichtung Sporthalle (feste Geräte) an die Firma Alder + Eisenhut AG, Ebnet-Kappel, zu CHF 39'143.20 netto inkl. MwSt. im freihändigen Verfahren.
- Allgemeine Schlosserarbeiten / Aussentüren an die Firma Oppikofer AG, Frauenfeld, zu CHF 95'513.95 netto inkl. MwSt. im Einladungsverfahren.
- Unterlagsböden an die Firma Steinit AG, Zürich, zu CHF 45'988.60 netto inkl. MwSt. im Einladungsverfahren.
- Geräteraumtore an die Firma Alder + Eisenhut AG, Ebnet-Kappel, zu CHF 7'023.80 netto inkl. MwSt. im freihändigen Verfahren.
- Sonnenschutz an die Firma Griesser AG, Frauenfeld, zu CHF 21'394.80 netto inkl. MwSt. im Einladungsverfahren.
- Gipsarbeiten / Gipsdecken an die Firma Giovanni Russo AG, Andelfingen, zu CHF 32'578.10 netto inkl. MwSt. im freihändigen Verfahren.

### **Pachtverhältnisse**

Der Gemeinderat hat per 1. Oktober 2017 die grundsätzliche Vergabe des Pachtlands mit einem Pacht-

reglement festgehalten und frühere Bestimmungen oder Richtlinien aufgehoben. Das Reglement kann auf der Homepage [www.buchamirchel.ch](http://www.buchamirchel.ch) / Verwaltung / Verordnungen und Reglemente / Reglement über die Vergabe des Pachtlands eingesehen werden. Die Pachtverträge mit den bisherigen Pächtern wurden gekündigt und zugleich die Parzellen wieder angeboten. Die letzte grundsätzliche Überprüfung fand im Jahr 2006 statt. Unterdessen waren teilweise die Angaben nicht mehr aktuell.

### Personelles

Alexandra Mettler aus Andelfingen hilft im Zeitraum von Oktober bis Dezember 2017 in der Gemeindeverwaltung aus, um die Vakanz im Bereich der Einwohnerkontrolle und allgemeine Kanzleiarbeiten zu überbrücken, bis unsere neue Verwaltungsangestellte Martina Salzmann startet. Die Stelle im Steuerbereich konnte leider noch nicht besetzt werden. Interimistisch werden wir von der Springerin Brigitte Breu unterstützt. Brigitte Breu ist grundsätzlich jeweils am Montag erreichbar. Die Steueramtsstelle wird nochmals publiziert. Wir danken Alexandra Mettler und Brigitte Breu sehr herzlich für die tatkräftige Unterstützung.

### Strassenunterhalt

- Die Entwässerungsleitung der Dorfemerstrasse war extrem stark mit Kalkablagerungen belegt. Dies führte dazu, dass der Entwässerungsschacht nicht mehr funktionierte und deshalb das Entwässerungswasser in die umliegenden Felder floss. Die Leitung zu spülen oder zu fräsen war wegen der massiven Verkalkung nicht möglich. Deshalb wurde die Firma Brossi AG, Winterthur, mit dem Ersatz der Entwässerungsleitung beauftragt. Die Kosten betragen CHF 23'547.60.
- Die Randabschlüsse der Wisshaldenstrasse sind beidseits der Fahrbahn auf einer Länge von etwa 50 Metern in einem desolaten Zustand. Die Strassenentwässerung erfolgt momentan nicht in den Schacht. Die Firma Stutz AG Baggerunternehmung arbeitet zurzeit für die Gemeinde Buch am Irchel zur Erstellung des zweiten Standbeins der Wasserversorgung und ist deshalb vor Ort. Der Zeitpunkt ist für die Nutzung von Synergien op-

timal und der Auftrag kann günstiger ausgeführt werden, da die Maschinen bereits vor Ort sind. Diese Chance möchte der Gemeinderat nutzen und hat den Auftrag für die Instandstellung der Randabschlüsse mit einem Pauschalbetrag von CHF 5'000.00 an die Firma Stutz AG Baggerunternehmungen im freihändigen Verfahren erteilt.

### Wasserversorgung

- Anschlussgebühren: In der Berichtsperiode hat der Gemeinderat Wasseranschlussgebühren von CHF 8'400.00 (exkl. MwSt.) festgesetzt.
- 2. Standbein der Wasserversorgung: Für die Anpassungen der Steuerungsanlage im Reservoir Bebikon und der Stromversorgung im Reservoir Kehlhof wurden die Aufträge an die Firma Eltromatic AG, Flaach, zum Preis von CHF 11'880.00 (inkl. MwSt.) und an die Firma Zwiwo, Neftenbach, zum Preis von CHF 23'085.15 (inkl. MwSt.) vergeben.



### Zweckverbände

Der Gemeinderat genehmigt die Voranschläge 2018 der Zweckverbände:

- Feuerwehr Flaachtal, Kostenanteil Laufende Rechnung CHF 50'300 (24.88%)
- Kläranlageverband Flaachtal, Kostenanteil Laufende Rechnung CHF 71'400.00 (21.56%)
- Alterswohnheim Flaachtal, Anteil Ertragsüberschuss Laufende Rechnung CHF 9'600.00 sowie Kostenanteil Investitionsrechnung CHF 57'600.00 (16.00%).

*Der Gemeinderat*

## Zivilstandsnachrichten



### Todesfall:

Werner Müller, 20. April 1950 – 23. Oktober 2017

### Geburten:

Wir heissen unsere jüngste Einwohnerin herzlich Willkommen:

- Swantje Halbritter, geb. 2. Oktober 2017, Kind von Christoph Krogemann und Nicole Halbritter

### Hochzeit:

Wir gratulieren folgendem Paar zur Eheschliessung: Michél und Suchada Brandenberger (geb. Jäggi) am 30. September 2017

### Gratulation:

- Herr Kurt Sprenger  
feiert am 5. Dezember 2017 seinen 80. Geburtstag
- Frau Gertrud Füllemann  
feiert am 9. Dezember 2017 ihren 91. Geburtstag

Der Gemeinderat gratuliert den Jubilaren herzlich zum Geburtstag und wünscht einen schönen und fröhlichen Festtag.

## Fundgegenstände

### Gegenstand:

Schwarzes Portemonnaie, Grösse: ca. 11 x 8,5 cm

### Gefunden:

am 25. Oktober 2017, beim Bushäuschen Haltestelle Unterbuch in 8414 Buch am Irchel

Der Besitzer des gefundenen Gegenstands darf sich gerne beim Fundbüro der Gemeindeverwaltung melden (Tel. 052 305 32 00).

## Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat lädt die Stimmberechtigten zur Gemeindeversammlung am Freitag, 24. November 2017, 19.30 Uhr, im Giebel, Kirchstrasse 5, Buch am Irchel, ein.

### Traktanden:

1. Genehmigung des Voranschlages 2018 und Festsetzung des Steuerfusses der Politischen Gemeinde Buch am Irchel.
2. Genehmigung Erlass Übergangsbestimmung Gebührenverordnung.
3. Anfragen nach § 51 des Gemeindegesetzes.

Im Anschluss an die offizielle Gemeindeversammlung informiert der Gemeinderat über das Verfahren der Totalrevision der Gemeindeordnung von Buch am Irchel sowie der Totalrevision der Zweckverbandsstatuten der Feuerwehrorganisation und der Kläranlage Flaachtal. Zudem erfolgen Informationen zu den aktuellen Angelegenheiten in der Gemeinde.

## Behördenwahlen 2018–2022

Wie der Gemeinderat bereits im Juli 2017 kommunizierte, finden die Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2018 – 2022 am 15. April 2018 statt.

Folgende Behördenmitglieder (Gemeinderat und Rechnungsprüfungskommission (RPK)) haben unterdessen die Rücktritte bekannt gegeben:

- Weilenmann Markus, Gemeinderat
- Wiesendanger André, Präsidium RPK, stellt sich aber weiterhin als Mitglied der RPK zur Verfügung
- Ribl Chantal, Mitglied RPK
- Oehen Roger, Mitglied RPK
- Fritschi Rahel, Mitglied RPK (nicht mehr wählbar wegen Wohnsitz in einer anderen Gemeinde)

Der Gemeinderat organisiert am Mittwoch, 31. Januar 2018 eine Wählerversammlung.



## Öffnungszeiten der Verwaltung über die Festtage

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Festtage vom Samstag, 23. Dezember 2017 bis und mit Sonntag, 7. Januar 2018 geschlossen. Bei Todesfällen können Sie sich an die Pikettnummer 052 305 32 07 wenden. Der Gemeinderat und das Gemeindeverwaltungsteam wünschen Ihnen frohe Festtage.

## Defibrillator

Mithilfe der kostenlosen App **Staying Alive** können Sie Ihren aktuellen Standort ermitteln und die verfügbaren Defibrillatoren in Ihrer Umgebung einsehen.



Öffentlich zugänglicher Defibrillator in der Gemeinde Buch am Irchel:  
Hofgarage + Carrosserie U. Berger AG, Hauptstrasse 4, 8414 Buch am Irchel



## Grusswort zu Advent und Weihnachten

Liebe Buchemer, liebe Buchemerinnen,

Ich wünsche Ihnen eine ganz schöne und frohe Advents- und Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Neue Jahr. Auf eine Besonderheit in diesem Jahr möchte ich Sie hinweisen: wir werden den traditionellen Lichtergottesdienst nicht wie üblich am 1. Advent feiern, sondern im Rahmen eines Konzertgottesdienstes mit dem Chor «Shalom» am Samstagabend, 2. Dezember. Herzliche Grüsse,

*Pfrn. Stephanie Gysel*

### Feiern, Gottesdienst und Anlässe zu Advent, Weihnachten und Neujahr in Buch

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>2. Dezember</b>                | <b>Konzertgottesdienst im Advent mit dem Chor «Shalom»,</b><br>20.00 Uhr in der Kirche Buch, mit Kerzenlicht  |
| <b>10. Dezember</b>               | <b>Gottesdienst</b> mit Taufe und<br>mit den Schülern des Drittklassunterrichts, 10.00 Uhr  |
| <b>14. Dezember</b>               | <b>Adventsfeier</b> für Seniorinnen und Senioren  |
| <b>17. Dezember</b>               | <b>Krippenspiel</b> in der Kirche Buch, 17.00 Uhr   |
| <b>24. Dezember</b>               | <b>Offenes Weihnachtssingen</b> in der Kirche Buch,<br>mit bekannten Weihnachtsliedern, 17.00 Uhr   |
| <b>25. Dezember</b>               | <b>Weihnachtsgottesdienst mit dem Singkreis</b><br>in der Kirche Buch, 10.00 Uhr  |
| <b>Neujahr, 1. Januar</b>         | <b>Gottesdienst zum Neuen Jahr</b> um 17.00 Uhr mit einem<br>Männergesangsquartett: Tenor I: Igor Marinkovic, Tenor II: Viktor Majzik,<br>Bass I: Balduin Prince Ariel Schneeberger, Bass II: Gabor Kabok   |
| <b>28. November, 12. Dezember</b> | <b>Sitzen in der Stille</b> , 9.15 Uhr in der Kirche Buch   |
| <b>10. Januar 2018</b>            | <b>Gesprächsrunde</b> , 19.30 Uhr im Pfarrhaus Buch<br>Haben Sie Lust, einmal gemeinsam eine Radio- oder Fernsehsendung zu<br>Fragen des Lebens oder im weiten Sinne zu einem religiösen Thema zu<br>hören bzw. zu schauen (mit dem Beamer auf grosser Leinwand) und sich<br>anschliessend darüber auszutauschen? Konkret denke ich an Sendungen<br>wie die «Perspektiven», aus Radio SRF 2 oder an die «Sternstunden» aus<br>Fernsehen SRF 1. Es kann aber auch ein Text sein, den wir vorher lesen.<br>Willkommen sind alle, die gerne auf eine offene Art und Weise über Sinn-<br>fragen philosophieren, Pfrn. Stephanie Gysel |

## **Einladung zur Kirchgemeindeversammlung der Kirchgemeinde Flaachtal**

**Dienstag, 12. Dezember 2017, 20 Uhr in der Alten Fabrik in Flaach**

### **Traktanden**

- 1.** Investitionskredit für die Erneuerung der Heizungsanlage im Pfarrhaus in Flaach  
(unter Vorbehalt der Genehmigung des Budgets)
- 2.** Genehmigung des Budgets 2018 und Festsetzung des Steuerfusses  
Details zum Budget 2018 liegen 4 Wochen vor der Kirchgemeindeversammlung bei der Rechnungsführerin der Kirchgemeinde Flaachtal, Silvia Bärlocher, Im Lei 1, 8416 Flaach, Tel. 052 318 26 91, nach vorheriger Anmeldung zur Einsicht auf.  
Das Budget kann auch auf unserer Homepage [www.kirche-flaachtal.ch](http://www.kirche-flaachtal.ch) eingesehen werden. An der Kirchgemeindeversammlung werden die Zahlen nur summarisch präsentiert.

- 3.** Anfragen gemäss §51 des Gemeindegesetzes  
Anfragen sind bis spätestens zehn Arbeitstage vor Versammlungstermin schriftlich einzureichen an: Kirchgemeinde Flaachtal, z.H. Bettina Kilchsperger, Oberdorfstrasse 14 a, 8416 Flaach.  
Die Kirchenpflege beantwortet die Anfragen in der Gemeindeversammlung. Eine Beratung und Beschlussfassung über die Antworten findet nicht statt.

- 4.** Rechtsmittelbelehrung

- 5.** Mitteilungen

Im Anschluss an die Versammlung sind alle zu einem Apéro eingeladen.

Freundliche Grüsse

*Kirchenpflege Flaachtal*

Die ev.-ref. Kirchgemeinde Flaachtal publiziert 6 x jährlich kirchliche Mitteilungen und verteilt sie in alle Haushalte der Gemeinden Berg a.l., Buch a.l., Flaach und Volken.

Die nächste Ausgabe unserer Mitteilungen der Kirchgemeinde Flaachtal erscheint Ende November. Sie können die neuesten Informationen auch auf unserer Homepage online lesen.

**[www.kirche-flaachtal.ch](http://www.kirche-flaachtal.ch)**

Sollten Sie kein Exemplar in Ihrem Briefkasten erhalten, wenden Sie sich bitte an unser Sekretariat Frau Nadja Schwarzenbach.

Seit dem 1. September befindet sich das Sekretariat im Kirchgemeindehaus Berg a.l.

Anschrift Sekretariat:

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Flaachtal

Frau Nadja Schwarzenbach, Kirchgemeindehaus Berg a. l., Chloster 6, 8415 Berg a. l.

Telefon 052 318 16 13, Email: [nadja.schwarzenbach@zh-ref.ch](mailto:nadja.schwarzenbach@zh-ref.ch)

Montags und mittwochs von 8.30 Uhr bis 11 Uhr.

reformierte  
kirche flaachtal

Berg am Irchel • Buch am Irchel  
Flaach • Volken

Samstag  
**2. Dez. 2017**  
20.00Uhr



Chor  
*Shalom*

## “Ein leises Licht“

### Konzertgottesdienst im Advent

Ref. Kirche, 8414 Buch am Irchel



Ein buntes Adventsprogramm aufgeführt  
von Chor, Solisten, Piano und Instrumentalisten.

Der Hörer wird in einzigartiger Weise in die Vorfreude  
auf das Kommen des Königs der Könige,  
Jesus Christus, eingestimmt.

**Leitung:** Ernst Bänninger      **Texte:** Stephanie Gysel  
**Piano:** Deborah Haldemann      **Querflöte:** Ruth Werner

Eintritt frei / Freiwilliger Kostenbeitrag

# „Christbaum verbrennen“

AM 07.01.2018 AB 15.30 UHR BEIM  
SCHÜTZENHAUS

WURSTWAREN UND STECKEN  
BRINGT JEDER SELBER MIT

PUNSCH UND GLÜHWEIN WIRD  
DURCH DIE KULTURKOMMISSION  
BUCH AM IRCHEL  
ORGANISIERT

DIE CHRISTBÄUME KÖNNEN VOM  
**FREITAG 29.12.2017 BIS**  
**SAMSTAG 06.01.2018 14.00 UHR**  
AUF DEM ANHÄNGER BEIM  
GEMEINDEPARKPLATZ DEPONIERT  
WERDEN

Kulturkommission Buch am Irchel





CLAUDIO ZUCCOLINI

**W  
A  
R  
U  
M**

**Am 10. März 2018 20.00 Uhr**

**Turnhalle Buch am Irchel**

**Tickets ab 15. Januar 2018 unter**

**[www.buchamirchel.ch](http://www.buchamirchel.ch)**

**Kulturkommission Buch am Irchel**

# Buechener Freilichtspiel 2018

rotlaubbuech.ch

## GV Verein Freilichtspiel 2018

Am 27. Oktober 2017 fand die erste Generalversammlung des Vereins Buechener Freilichtspiel 2018 statt. Rund 100 Interessierte kamen ins Werkgebäude und bekundeten als Mitglieder des Vereins, Interesse beim Freilichtspiel 2018 mitzuwirken. Diese breite Unterstützung ist für uns, als Organisationskomitee sehr wichtig. Alleine können wir d'Rotlaubbuech nicht durchführen – gemeinsam, mit allen Schauspielerinnen, Schauspieler und Helferinnen und Helfer, sind wir stark. Herzlichen Dank!

Pünktlich um 20.00 Uhr eröffnete Dominik Krebs, der Präsident des Vereins, die Generalversammlung. Die Rechnung hat er jedoch ohne den Zehntmeister gemacht. Völlig überrascht wurden alle Anwesenden vom Auftritt des Zehntmeisters, gespielt von Erwin Gut. Er nahm für sich in Anspruch, dass eigentlich er, als Zehntmeister diese Versammlung führen sollte.

Der Schlagabtausch zwischen den beiden und eine kleine Vorgeschichte vom Freilichtspiel d'Rotlaubbuech, entführte alle Anwesenden schon jetzt in das Stück und machte Lust auf mehr.

Der Zehntmeister alleine kann das Freilichtspiel auch nicht stemmen – es stellten sich auch gleich alle Schauspielerinnen und Schauspieler vor und gaben an, welche Rolle sie im Stück spielen werden. Thomas Ganz, der Regisseur, hat eine hervorragende Auswahl getroffen.

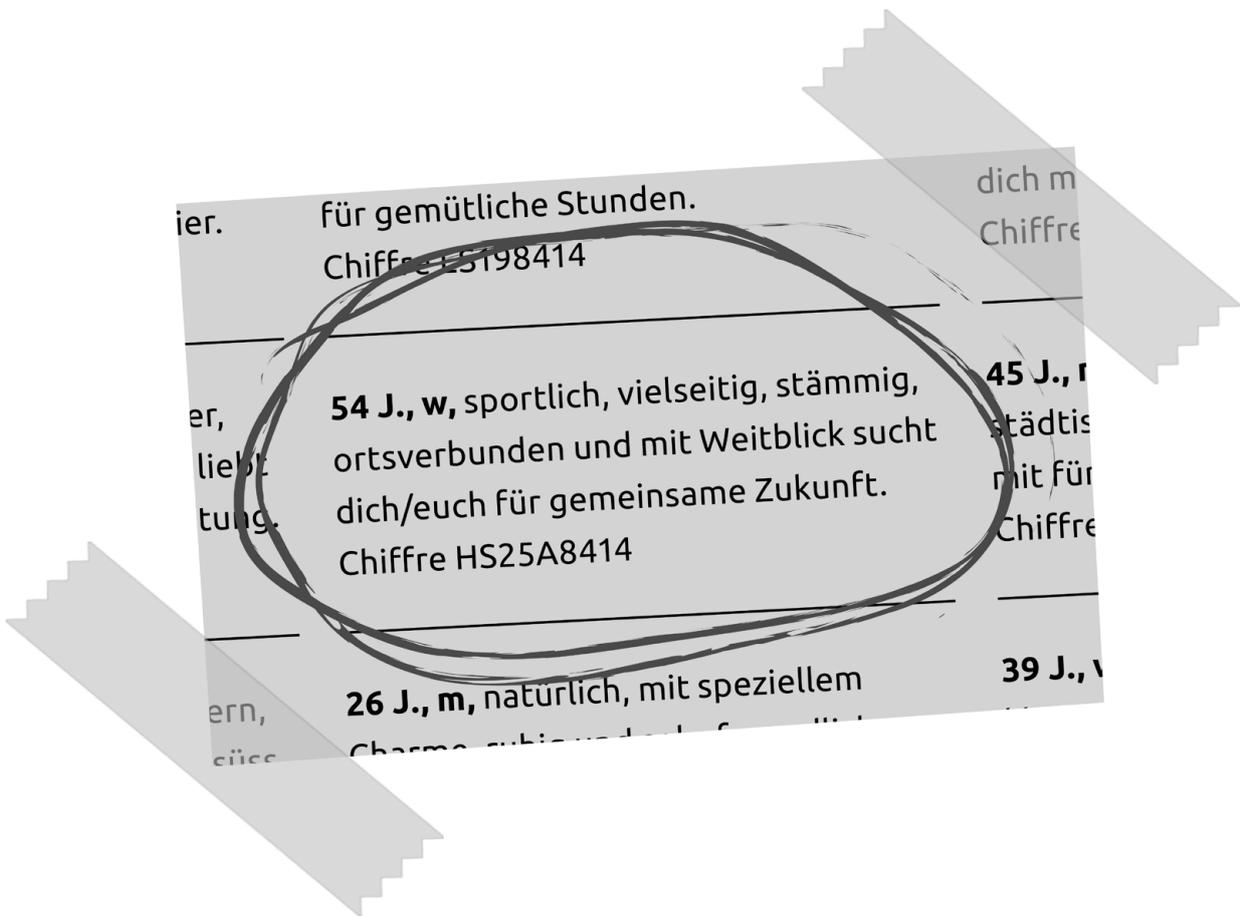
Anschliessend stellten sich alle Ressortverantwortlichen kurz vor und Judith Gutknecht, als Budgetverantwortliche präsentierte das Budget.

Am Ende der Generalversammlung wurden Kurt und Trudi Ganz für ihr früheres Engagement bei den Freilichtspielen und für die Initiative wieder ein Spiel auf die Beine zu stellen geehrt. Als Dankeschön werden sie nach Bregenz an die Festspiele eingeladen.

Aktualisierte Informationen über d'Rotlaubbuech und weitere Informationen finden Sie unter:

**[www.rotlaubbuech.ch](http://www.rotlaubbuech.ch)**





## Abendunterhaltung Turnverein Buch am Irchel

5./6./12./13. Januar 2018

20.00 Uhr in der Turnhalle, Türöffnung+Essen ab 18.45 Uhr

---

### Tanz

The Murphys

### Bar

DJ Revibe 5. + 13. Januar  
DJ Schami 6. Januar  
DropKin95 12. Januar

---

### Kindervorstellung

Samstag, 6. Januar 2018

Internetvorverkauf ab 25. Dezember 2017, 9 Uhr

[www.tvbuch.ch](http://www.tvbuch.ch)



## 24. KERZENZIEHEN

14. – 18. NOVEMBER 2017, BERG AM IRCHEL

WIR FREUEN UNS DIE VORWEIHNACHTLICHE TRADITION DES KERZENZIEHENS FORTZUFÜHREN. BESUCHEN SIE UNS DOCH WIEDER. DER KREATIVITÄT SIND KEINE GRENZEN GESETZT, UND ES ENTSTEHT VIELLEICHT DAS EINE ODER ANDERE WEIHNACHTSGESCHENK.

**WANN:** 14. – 18. NOVEMBER 2017

**WO:** IM PFARRHAUSKELLER IN BERG AM IRCHEL (PARKPLÄTZE NUR BEIM LANDIHAUS ODER IN DER SCHLOSS-STRASSE)

**WER:** GROSS UND KLEIN (IDEALERWEISE AB KINDERGARTENALTER)

**HINWEIS:** BEVORZUGT ALTE SCHUHE UND ALTE KLEIDER ANZIEHEN (WACHSTROPFEN)

### ÖFFNUNGSZEITEN:

DIENSTAG: 14.00–18.00 UHR  
MITTWOCH: 14.00–18.00 UHR  
DONNERSTAG: 14.00–20.00 UHR AB 18.00 UHR **KERZENGIESSEN**  
FREITAG: 14.00–20.00 UHR AB 18.00 UHR **KERZENGIESSEN**  
SAMSTAG: 10.00–16.00 UHR

**KOSTEN:** PRO 100G WACHS (FARBIG) FR. 3.50  
PRO 100G BIENENWACHS FR. 4.–

**ANMELDUNG:** NICHT NÖTIG  
GRÖSSERE GRUPPEN MELDEN SICH BITTE BEI ISABELLE DAHINDEN,  
052 301 33 88 ODER 079 486 15 12

FÜR DIE GEMÜTLICHKEIT ZWISCHENDURCH BIETEN WIR ALLEN EINE KAFFEE- UND GETRÄNKE-ECKE AN.

**KERZENGIESSEN: EIGENE FORMEN DÜRFEN GERNE MITGEBRACHT WERDEN, SIND ABER AUCH VORHANDEN.**

WIE JEDES JAHR FREUT SICH EUER KERZENZIEH- TEAM AUF EINE REGE TEILNAHME:  
ELSBETH BOSSHARD, ANDREA BERWEGER, ISABELLE DAHINDEN, FRÄNZI GISLER, MARLENE HILPERTSHAUSER, IRIS RUF

# Adventskalender 2017

Liebe Buechemerinnen, liebe Buechemer

Die Vorweihnachtszeit steht vor der Tür und damit wir unser Dorf einmal mehr zum Adventskalender. Wir freuen uns, dass wir den Buechemer Adventskalender nun schon zum **32igsten Mal** durchführen dürfen.

Wir laden Sie ganz herzlich ein, in der Zeit vom 1. Dezember 2017 bis 3. Januar 2018 einen abendlichen Spaziergang durchs Dorf zu unternehmen und die geschmückten Fenster zu bestaunen und in warme Stuben einzukehren.

Folgende Fensterschmücker/Innen laden Sie herzlich ein:

1. **Bibliothek, Kirchstrasse 1**, ab 18.00 Uhr, Risotto/Glühwein/Punsch, draussen beim Weihnachtsbaum
2. **Familie Brigitte & Hans Brandenberger, Holzgasse 1**, ab 18.00 Uhr, es git öppis, draussen
3. **Samichlaus, beim Schnitzelschopf**, ab 11.00 Uhr, Würste bräteln (siehe BB)
4. **Marion Ehrenzeller, Langenbachstrasse 15**, 16.00-18.00 Uhr draussen bei den Eseln, ab 18.30 Uhr drinnen
5. **Landfrauenverein Buch am Irchel, Pfarrhaus**, ab 17 Uhr, Kaffee und Kuchen
6. **Elsbeth Weilenmann, Hauptstrasse 50**, ab 17.00 Uhr, Kaffee und Kuchen
7. **Familie Jayne & Sandro Ruf, Desibachstrasse 3**, ab 18.00 Uhr, Kaffee/Punsch/Glühwein und Kuchen
8. **Ortsumsverein, Kirchstrasse 1**, ab 17.00 Uhr, Punsch, Birnbrot & Brezeli, Bewirtung in der Bibliothek
9. **Jagdgesellschaft Buch am Irchel, in der Jagdstube, Schnitzelschopf**, ab 17.00 Uhr, es git en chline Imbiss
10. **Familien Akeret, Kumar, Löpfe und v. Reitzenstein, Hauptstrasse 31-53 (Innenhof)**, 16.00 – 19.00 Uhr, es git feini Sache zum Knabbere, draussen
11. **Doris Egger, Kirchstrasse 10b**, ab 18.00 Uhr, Imkerkaffee
12. **Primarschule, Hauptstrasse 25b**, 18.00 Uhr, d Chind singed verusse bim Chindsgi, nachher gits Punsch und Guezli
13. **Volg, Hauptstrasse 55**, 17.00-19.00 Uhr, Glühwein, Punsch und Guetzli bzw. Salzgebäck
14. **Familie Solvej & Michael Schiantarelli, Wiler 14**, 18.00-21.00 Uhr, Suppe
15. **Familie Arlette & Peter Wepfer, Langenbachstrasse 11**, ab 17.00 Uhr, Glühwein
16. **Familien Welti/Leemann/Schurter, Bruppichstrasse 35**, ab 17.00 Uhr, Glühwein und Suppe mit Wienerli
17. **Kirchgemeinde Flaachtal, Krippenspiel in der Kirche Buch**, (siehe Mitteilungsblatt Kirchgemeinde)
18. **Familie Margrit & Robert Schwalm, Desibach 14**, ab 17.00 Uhr, es git öppis zum Knabbere
19. **Familie Margrit & Ernst Merz, Turmstrasse 1**, ab 17.00 Uhr, Kaffee
20. **Familie Elena & Roger Oblasser, Im Obstgarten 6**, ab 17.30 Uhr, Suppe
21. **Familie Hanna und Hans Ganz, im Weinkeller Wiler 25**, ab 17.00 Uhr, Glühwein/Punsch und Suppe
22. **Familie Irene & Stephan Tschachtli, Kirchstrasse 17**, ab 17.00 Uhr, Kaffee und Kuchen
23. **Jungschar Buch am Irchel, Kirchweg 1**, ab 16.30-18.30 Uhr, Manderindli, Schöggeli, Nüssli und Punsch
24. **Kirchgemeinde Flaachtal, Kirche Buch am Irchel**, 17.00 Uhr, Weihnachtslieder singen für Gross und Klein

Die Fenster sind bis zum 3. Januar 2018 jeweils von 17 Uhr bis 23 Uhr beleuchtet (Silvester länger). Wer Zeit und Lust hat, ist am jeweiligen Eröffnungstag herzlich eingeladen zum gemütlichen Beisammensein (gemäss Angaben auf obiger Liste).

Eine schöne Adventszeit wünschen  
die Fensterschmücker/Innen, Marion Ehrenzeller und Anja Lanter-Künzler



# **Dä Samichlaus chunnt uf dä Irchel (Schnitzelschopf)**



**Wann: Sonntag, 03. Dezember 2017**

**Zeit: 11.00 – 12.00 Uhr**

**Bis ca. 13.00 Uhr steht uns eine Feuerstelle zum  
Grillieren der selber mitgebrachten Würste zur  
Verfügung.**

**Getränke werden offeriert.**

**Elternverein Buch am Irchel**



## Im Fokus: Die A-Junioren

**«Fussball ist nicht nur ein Spiel – Fussball ist Liebe, Leben, Leidenschaft!»**

Zu Beginn muss ich selber sagen, dass, obwohl ich selber 5 Jahre beim FC Neftenbach als Juniorentrainer tätig war, die A-Junioren Teams bei mir nie gross im Fokus standen. Im Jahr 2016 habe ich den Assistenten-Job beim FC Winterthur U15 angenommen, wo sich meine Ansichten komplett änderten. Ich habe mein C+-Diplom gemacht und wollte anschliessend das B-Diplom machen, doch dafür muss man als Cheftrainer tätig sein.

Im Frühjahr 2017 suchte der FC Neftenbach auf die Saison 17/18 einen neuen Trainer für die A-Junioren. Genau eine solche neue Herausforderung habe ich gesucht und so übernahm ich die Jungs gleich nach Saisonende und die Vorbereitung zur Saison begann. Mit einem 24-Mann Kader von motivierten A-Junioren und den neuen, jungen B-Junioren begann das Training. Wie sich schon bald herausstellte, hat diese Mannschaft ein riesiges Potenzial, welches ich noch mehr fördern möchte. Schon in der Vorbereitung hatten wir zwei Freundschaftsspiele gegen höherklassige Mannschaften, um zu schauen wo wir stehen. Eine Niederlage und ein Unentschieden resultierten daraus, aber viel wichtiger war, dass die Mannschaft merkte, dass sie sehr gut mithalten kann.

Am 22.08.2017 starteten wir mit dem Cup-Spiel gegen den FC Tössfeld, welches wir klar gewinnen konnten, in die Saison. Eine Woche darauf begann die Meisterschaft, mit dem Heimspiel gegen Riat United, welches mit einem enttäuschenden 0:0 endete. Doch nur eine Woche später konnten wir auswärts unseren ersten Sieg in der Meisterschaft feiern, mit einem zu knappen 2:3 gegen den FC Neunkirch. Im Cup wurde uns dann in der zweiten Runde der FC Schaffhausen aus der Coca-Cola Junior League zugelost. Nach Anfrage des FC Schaffhausen, das Spiel bei ihnen im Lipo Park Stadion auszutragen, haben wir nach kurzer Überlegung zugesagt. Am 17.09.2017 war es dann soweit und wir durften im neusten Fussball-

stadion der Schweiz einlaufen. Nach hartem Kampf und viel Willen führten wir bis zur 75 Minute mit 0:1, danach war die Luft draussen und wir verloren das Spiel mit 4:1. Das Erlebnis aber bleibt und auch die Gewissheit, mit solchen Mannschaften mithalten zu können. Nun folgten vier Meisterschaftsspiele, die allesamt gewonnen wurden. Mit einer unglaublichen Überzeugung gewannen wir gegen Cholfirst United 5:0, SV Schaffhausen 5:0, SC Schaffhausen 11:1 und den FC Ellikon-Marthalen 7:1.

Nach 7 Spielen (5 Siege, 1 Unentschieden und 1 Unentschieden wegen Rückzug des FC Rafzerfeld) und einem Torverhältnis von 31:4 (!) stehen die A-Junioren auf dem 1. Platz der Tabelle. Der Traum vom Aufstieg in die Promotion nimmt mehr und mehr Gestalt an. Wären da nicht die A-Junioren des FC Oberwinterthur, die ebenfalls ungeschlagen sind. Der grosse Showdown folgt am 22.10.2017 in Oberwinterthur. Wir müssen 3 Punkte holen um den 1. Platz zu verteidigen. Egal wie es kommt, als Trainer bin ich unheimlich stolz auf diese Mannschaft und was wir in dieser kurzen Zeit geschafft haben. Ich hoffe, dass wir den Aufstieg in die Promotion schaffen und die Jungs für ihre harte Arbeit belohnt werden.

*Für die A-Junioren, Trainer Remo Zürcher*

### FCN Spiele im November

1. *Mannschaft:* So 05. Nov., 14:30 Uhr, FC Seuzach 2, auswärts; danach Winterpause

2. *Mannschaft:* Winterpause

*Frauen:* So 5. Nov., 14:00 Uhr, FC Niederweningen 1, heim; So 12. Nov., 12:30 Uhr, Team Furttal Zürich 1, auswärts; danach Winterpause.

Den gesamten Vereinsspielplan und weitere News unter [www.fcneftenbach.ch](http://www.fcneftenbach.ch). Oder folgt uns auf Facebook «FC Neftenbach».

*Für den FCN, Sam Graber*

## Am Ball bleiben ...

Joshua Dahinden wuchs bis zum Kindergartenalter in Gräslikon auf, danach zog er mit seinen Eltern und seinem älteren Bruder ins Unterbuch. Heute besucht der 14-Jährige die SEK in Flaach. Mit sechs Jahren begann er mit Fussballspielen beim FC Neftenbach. Seine Eltern suchten dazu noch eine Sportart um seine Feinmotorik zu verbessern. Obwohl das Fussballspielen auch viel an Motorik verlangt, jedoch eher mit den Füßen, gelangten sie auf die Idee mit dem Unihockey. Schnell fanden sie in Winterthur-Wülflingen eine Unihockey-Schule, welche den Sport für die ganz Kleinen anbietet. Damals wussten sie noch nicht, dass die Unihockey-Schule beim HC Rychenberg in Winterthur angehängt ist. Seine Mutter fuhr Joshua mit acht Jahren jeweils abwechselnd zum Fussball und zum Unihockey. Beides machte ihm viel Spass und es war klar, er braucht die Bewegung neben der Schule. Fast jede Sportart versucht er aus und seine Eltern sind immer wieder erstaunt, wie er praktisch jede Sportart rasch und gut beherrscht. Ab der vierten Klasse wurde es jedoch immer schwieriger beiden Hobbies nachzugehen. Die Trainings, die Matches und die Saison überschneiden sich. In beiden Sportarten war Joshua erfolgreich und wurde für die Regionalauswahl ausgesucht. Die Entscheidung fiel ihm nicht leicht, seine Eltern halfen ihm dabei, und entschieden sich für das Unihockey, da sie für ihn dort die grösseren Chancen sahen.

Es ist eine sehr interessante Sportart, welche 1970 unter anderem vom Teamleiter Rolf «Hurti» Wiedmer von den Kloten Flyers entwickelt wurde. Am weitesten verbreitet ist die



Sportart Unihockey mit mehreren zehntausenden Spielern derzeit in Schweden, Finnland, Tschechien und der Schweiz. Doch es kommen immer mehr Länder dazu und somit strebt der Unihockey-Weltverband IFF die Teilnahme an den Olympischen Spielen 2020 an.

Joshua spielt noch immer erfolgreich beim HC Rychenberg. Seit drei Jahren spielt er auf dem grossen Spielfeld mit fünf Feldspielern und einem Goalie. Die Junioren spielen bis 12-jährig auf einem kleineren Feld mit drei Spielern und einem Goalie. Die Kleinen werden auch in sehr kurzen Spielzeiten eingesetzt, nach 90 Sekunden wird der Spielerblock wieder gewechselt. Der talentierte Buechener wird bei den Mannschaften von U16 A und U16 C eingesetzt. So trainiert er zurzeit viermal pro Woche, damit er in beiden Ligen mitspielen kann. Die Unihockey-Saison dauert von Ende August bis Mai, da spielt er zweimal im Monat eine Meisterschaftsrunde. Trainiert wird über das ganze Jahr und das Training ist sehr vielseitig, mit Kraft- und Ausdauertraining gespickt. Besonders jetzt im grossen Feld werden viel grössere Strecken zurückgelegt und die Pässe sind länger. Man kann sich auch vorstellen, dass die Haltung eines Unihockeyspielers, der dauernd mit dem Stock nach unten in Bewegung ist, grosse Belastungen für Gelenke und Rücken sind, deshalb ist der Kraftaufbau am Körper umso wichtiger um grössere Folgeschäden zu vermeiden.



Joshua möchte hoch hinaus im Sport und er nimmt harte Trainings dafür in Kauf. Der Stürmer hat grosse Chancen in einigen Jahren zu den wenig ausgewählten zu gehören, welche es

in die U21 schaffen und dann bis in die NLA. Zurzeit gibt es wenige Möglichkeiten den Sport mit der Schule zu kombinieren, die meisten Kids gehen in Wil SG in die Sportschule. Die Sportschule in Winterthur öffnet leider erst nächstes Jahr, was zu spät ist für Joshua. Er plant weitere Möglichkeiten um den Sport mit der Ausbildung zu kombinieren, denn auch ein Unihockey-Spieler kann kaum vom Sport leben. Sein nächster Versuch macht er mit einer Bewerbung für die UNITED school of sports im KV Zürich. Da werden junge Sportler unterstützt neben dem Training innert vier Jahren ein KV zu absolvieren. Die Schule wird von einigen Grossunternehmern unterstützt. Als zweite Möglichkeit sieht er eine Lehre im Detailhandel, selbstverständlich in einem Sportgeschäft. Wenige Geschäfte in Winterthur bieten die Lehre an und unterstützen die Sportler auch, neben der Lehre im Sport mithalten zu können. In den nächsten Wochen kann Joshua dort eine Schnupperlehre absolvieren. Der junge Sportler aus unserem Dorf will es in den Spitzensport schaffen, falls es beim HC Rychenberg nicht klappen sollte, hat er die Möglichkeit bei einem



anderen Verein in der Region zu spielen. (der Kanton Zürich hat 4 NLA Mannschaften: GC, Uster, Kloten Bülach Jets und der HCR) Erste Erfolge konnte er schon feiern, als C Junioren Schweizermeister und Vize-Schweizermeister. Auch jetzt in Mitten der Saison stehen beide HC Rychenberg Mannschaften für welche er spielt an der Tabellenspitze. Wir wünschen Joshua auf seinem Weg alles Gute und viel Erfolg!

/bb



**Marlies Kern**  
Desibachstrasse 33  
8414 Buch am Irchel  
Tel. 052 318 19 66  
m.-k.kern@hispeed.ch

[www.edel-business.ch/kernaloe](http://www.edel-business.ch/kernaloe)



### **VERSCHENKE DAS BESTE AN WEIHNACHTEN**

In 1000 Sonnentagen gereift, spendet die Aloe Vera von Forever Kraft und Energie für mehr Wohlbefinden und strahlendes Aussehen. Schenke dir, einer Familie und den liebsten Begleitern deines Alltags einen Moment der Entspannung und Freude mit den sinnlichen und verwöhnenden Forever-Produkten. Lass dich verführen, erlebe die einzigartige Forever Aloe mit pflegender Feuchtigkeit für deine Schönheit und vielen Vitalstoffen für mehr Power.

***WEIHNACHTEN MIT FOREVER – ZEIT ZUM INNENHALTEN UND VERWEILEN!***

## JUNGSCHAR BUCH AM IRCHEL

In der Jungschar unternehmen wir immer viele spannende und abwechslungsreiche Dinge. Meistens singen wir zu Beginn gemeinsam, danach hören wir eine spannende Geschichte aus der Bibel. Den Nachmittag verbringen wir dann im Wald, auf dem Feld oder im Dorf. Zum Zvieri darf natürlich das traditionelle „Schoggi und Brot“ nicht fehlen. Gemeinsam laufen wir dann zurück und verabschieden uns mit einem kräftigen Tschì – Ai – Ai voneinander.

Wir begrüßen jederzeit neue Kinder **ab dem 2. Kindergarten**. Treffpunkt ist jeweils beim **Werkgebäude in Buch am Irchel**. Unser Programm dauert normalerweise von **14.00 bis 17.00 Uhr**. Weitere Informationen findest du auf unserer Homepage **www.jsbuch.ch** oder du kannst dich bei uns persönlich melden. Schreib uns ein Mail auf **info@jsbuch.ch** oder rufe unsere Hauptleiterin Bettina Abplanalp ( **078 846 60 10**) an.

Die nächsten Daten sind:

- 2.12.2017 ( Regi – Tag )
- 16.12.2017
- 23.12.2017 ( Weihnachtsfenster )
- 20.1.2018

Falls du im nach den nächsten Sommerferien in die dritte Klasse kommst, oder schon älter bist, kannst dir schon die Daten für das nächste Sommerlager aufschreiben: **14.7.2018 bis 22.7.2018**  
Das Pfi – La findet wie gewohnt an Pfingsten statt: **19.5.2018 bis 21.5.2018**.

Wir freuen uns auf Dich! 😊

Viele liebe Grüsse

Das Leiterteam der Jungschi Buch

**BILDER VOM LETZTEN JUNGSCARNACHMITTAG „DE STÄRCHSTI“**





## Bald ist Adventszeit

### Öffnungszeiten:

**Dienstag: 14.30 bis 16.30 Uhr und Donnerstag: 17.00 bis 18.30 Uhr**

Schon hat sich in den Läden und in Prospekten die Weihnachtszeit angekündigt. Das Bibliotheksteam freut sich, wenn trotzdem viele Buechemerinnen und Buechemer Zeit finden, die Bibliothek zu besuchen um Medien auszuleihen. **Dieses Jahr hat das Team keine speziellen Weihnachtsbücher eingekauft, da die Bibliothek schon viele Bastel-, Kinder- und Vorlesebücher – auch zum Thema Weihnachtszeit entsprechende Romane und Krimis – besitzt.** Wir wünschen allen Besucherinnen und Besuchern schon jetzt eine schöne Adventszeit.

### Abonnierte Zeitschriften

#### **GEO - Die Welt mit anderen Augen sehen**

Deutschlands grösstes Reportage-Magazin bietet Erlebnis und Wissen. Es berichtet von allen Kontinenten. Es zeigt die Welt in grossartiger Fotografie.

#### **Wir Eltern - Für Mütter und Väter in der Schweiz**

Der Inhalt jedes Heftes umfasst die Rubriken: Leben & Lieben, Hegen & Pflegen, Sein & Haben und Profitieren. Daraus kann sich jede Leserin, jeder Leser das Aussuchen, was sie oder ihn am meisten anspricht.

#### **GEOLino - Das Erlebnisheft**

In jedem Magazin findet man nebst einem Titelthema mit vielen Bildern und informativem Text viele kürzere Beiträge zu wissenswerten Themen für Kids.

## Erwachsene

*Elena Ferrante*

### **Die Geschichte der getrennten Wege**



Es sind die turbulenten siebziger Jahre und die beiden inzwischen erwachsene Frauen. Lila ist Mutter geworden und hat sich befreit und alles hingeworfen – den Wohlstand, ihre Ehe, ihren neuen Namen – und arbeitet unter entwürdigenden Bedingungen in einer Fabrik. Elena hat ihr altes neapolitanisches Viertel hinter sich gelassen, das Studium beendet und ihren ersten Roman veröffentlicht. Als sie in eine angesehene norditalienische Familie einheiratet und ihrerseits ein Kind bekommt, hält sie ihren gesellschaftlichen Aufstieg für vollendet. Doch schon bald muss sie feststellen, dass sie ständig an Grenzen gerät.

*Ismail Kadare*

### **Die Verbannte**

Auf der Premierenfeier seines neuesten Stücks wird der Autor Rudian Stefa von einer jungen Frau um eine Widmung gebeten. Ihre Freundin könne leider nicht kommen, sei aber eine grosse Bewundererin. Der Dramatiker kommt der Bitte nach, kurz darauf treffen sie sich wieder, sie beginnen eine Affäre. Einen kurzen, heftigen Streit später ist es die Ermittlungskommission, die ihn treffen möchte. Nach und nach erkennt Rudian Stefa das politische Ausmass seiner Widmung und die tragische Reichweite seiner Affäre.

Karin Slaughter

## Die gute Tochter



Als Töchter eines berühmten Anwalts waren sie stets die Verstossenen, die Gehetzten. 28 Jahre später ist Charlie selbst erfolgreiche Anwältin. Als sie Zeugin einer weiteren brutalen Bluttat wird, holt ihre Geschichte sie ganz ungeahnt ein. "Die gute Tochter" ist ein Meisterwerk psychologischer Spannung. Nie ist es Karin Slaughter besser gelungen, ihren Figuren bis tief in die Seele zu schauen und jede Einzelne mit Schuld und Leid gleichermassen zu belegen. "Die dunkle Vergangenheit ist stets gegenwärtig in diesem äusserst schaurigen Thriller. Mit Feingefühl und Geschick fesselt Karin Slaughter ihre Leser von der ersten bis zur letzten Seite."

Andreas Franz und Daniel Holbe

## Kalter Schnitt

Als die Frankfurter Kommissarin Julia Durant wieder einmal an einen Tatort in Frankfurt gerufen wird, erwartet sie dort ein wahres Blutbad: Eine Frau wurde mit einer Grausamkeit ermordet, wie sie selbst die erfahrene Ermittlerin selten erlebt hat. Und: Sie wurde sexuell verstümmelt. Ein Ritualmord? Zunächst steht Durant vor einem Rätsel. Doch dann entdeckt sie, dass es in der Vergangenheit bereits ähnliche Fälle gegeben, jedoch niemand eine Verbindung zwischen ihnen erkannt hat. Hat es Julia Durant mit einem Serientäter zu tun, der sein gefährliches Spiel bislang im Verborgenen trieb?

## Teenies

### Guinness World Records 2018



Der Rekordhalter unter den Rekordbüchern ist zurück! Die neue Ausgabe zeigt unglaubliche Leistungen, spektakuläre Stunts, bahnbrechende Forschungsergebnisse und einmalige sportliche Heldentaten aus dem vergangenen Jahr. Die Grössten, die Höchsten, die Schnellsten – Guinness World Records 2018 befasst sich auf ganz besondere Weise mit Superlativen aller Art: Einzigartige doppelseitige Infografiken zeigen die faszinierendsten Rekorde zu verschiedenen Themen. Ist das längste Sofa länger als der längste Zug? Überrascht das grösste Osterei den grössten Schneemann?

Kirsten Boie

## Thabo – Detektiv & Gentleman – Der Nashorn-Fall

Der wahre Gentleman ist immer ein Junge der Tat: Thabo will eines Tages ein echter Gentleman werden. Oder noch besser: ein Privatdetektiv wie im Film. Dumm nur, dass es im afrikanischen Örtchen Hlatikulu noch nie einen Kriminalfall gab. Doch dann wird im angrenzenden Safaripark ein Nashorn wegen seines kostbaren Horns ermordet. Und ausgerechnet Vusi, Thabos Onkel, gerät in Verdacht. Und weil Onkel Vusi nicht gerade ein schnelles Gehirn besitzt, liegt es an Thabo und seinen Freunden, den wahren Nashorn-Mörder aufzuspüren.

*Thabo von Kirsten Boie ist ein unterhaltsamer Kinderkrimi vor exotischer Kulisse.*

## Kinder

Ingo Siegner

## Der kleine Drache Kokosnuss bei den wilden Tieren



Feuerdrache Kokosnuss und Fressdrache Oskar vermissen ihre Freundin Matilda sehr! Das Stachelschwein ist wegen eines Schüleraustauschs nach Afrika gereist. In einem Brief berichtet sie, dass sie, kurz vor ihrer Rückkehr auf die Dracheninsel, noch alle grossen Tiere Afrikas interviewen will. Auweia, denken Kokosnuss und Oskar, das könnte gefährlich werden, so ganz allein Löwe, Nashorn, Büffel & Co. zu begegnen. Da fackeln die beiden nicht lang und reisen nach Afrika, um ihrer Freundin beizustehen.

Bruno Cathala

**Kingdomino – Spiel des Jahres 2017**

Du bist Herrscher eines Königreichs und auf der Suche nach Ländereien, um dein Reich zu vergrössern. Es gilt, zum richtigen Zeitpunkt der richtigen Länderei habhaft zu werden. Dann steht dir nichts mehr im Wege, das prestigeträchtigste aller Königreiche zu errichten! Je grösser deine verschiedenen Ländereien sind und je mehr Häuser sich in ihnen befinden, desto mehr Prestigepunkte erhältst du am Spielende dafür. Doch bist du in der einen Runde zu gierig, haben deine Mitspieler in der nächsten Runde die bessere Auswahl. Und manchmal lohnt es sich, ihnen lieber eine bestimmte Länderei vor der Nase wegzuschnappen, so dass ihnen viele Punkte entgehen, als ein Ländereien-Plättchen zu nehmen, das dir selbst nur wenige Punkte gebracht hätte. Geschicktes Anbauen und ein wachsames Auge auf die Königreiche der Mitspieler sind hier der Schlüssel zum Sieg!

Kingdomino ist ein schnelles Familienspiel ab 8 Jahren mit einfachen Regeln, die auf dem beliebten Spielprinzip von Domino beruhen. Spieldauer: 15-30 Minuten.

**DVDs****Die göttliche Ordnung**

Schweiz, 1971: Nora ist eine junge Hausfrau und Mutter, die mit ihrem Mann, den zwei Söhnen und dem missmutigen Schwiegervater in einem beschaulichen Dorf im Appenzell lebt. Hier ist wenig von den gesellschaftlichen Umwälzungen der 68er-Bewegung zu spüren. Die Dorf- und Familienordnung gerät jedoch gehörig ins Wanken, als Nora beginnt, sich für das Frauenwahlrecht einzusetzen, über dessen Einführung die Männer abstimmen sollen. Von ihren politischen Ambitionen werden auch die anderen Frauen angesteckt und proben gemeinsam den Aufstand. Beherzt kämpfen die züchtigen Dorfdamen bald nicht nur für ihre gesellschaftliche Gleichberechtigung, sondern auch gegen eine verstaubte Sexualmoral. Doch in der aufgeladenen Stimmung drohen Noras Familie und die ganze Gemeinschaft zu zerbrechen.

**Die Hütte – Ein Wochenende mit Gott**

Nach dem gleichnamigen Millionen-Bestseller von William Paul Young. Vor Jahren verschwand Mackenzies (Sam Worthington) jüngste Tochter von einem Tag auf den anderen. Ihre letzte Spur fand man in einer Schutzhütte im Wald - nicht weit vom Camping-Ort der Familie. Vier Jahre später, mitten in seiner tiefsten Trauer, erhält Mack eine rätselhafte Einladung in diese Hütte. Ihr Absender ist Gott. Trotz seiner Zweifel lässt Mack sich auf diese Einladung ein. Eine Reise ins Ungewisse beginnt. Und was er dort findet, wird seine Welt für immer verändern.

**Ostwind 2 – Auf der Suche nach Morgen**

Sommerferien, endlich wieder Zeit für Ostwind, Mika (Hanna Binke) ist überglücklich. Doch dann entdeckt sie eigenartige Wunden an Ostwinds Bauch, für die niemand eine Erklärung hat. Noch dazu steht Kaltenbach kurz vor der Pleite! Schweren Herzens entscheidet sich Mika, an einem Vielseitigkeitsturnier teilzunehmen, bei dem ein hohes Preisgeld winkt. Aber während des Trainings wirkt Ostwind abgelenkt, oft läuft er einfach davon. Mika verfolgt den schwarzen Hengst bis tief in den Wald und ist ziemlich überrascht: Aus dem Dickicht erscheint eine magisch anmutende Schimmelstute und die beiden Pferde umtanzen sich liebevoll. Plötzlich taucht ein fremder Junge namens Milan (Jannis Niewöhner) auf, der sagt, die Stute sei ihm entflohen. Er behauptet, er könne Mika helfen, das Turnier zu gewinnen. Was hat es wirklich mit Milan auf sich? Kann Mika Ostwinds Aufmerksamkeit für sich und das Turnier zurückgewinnen und Kaltenbach noch rechtzeitig retten?

Gerne erfüllen wir auch Bücherwünsche, die von allgemeinem Interesse sind. Füllen Sie bei uns einen Wunschzettel aus. Wenn Sie einmal keine Zeit finden, die Bücher rechtzeitig zurückzugeben, dann können Sie die Bücher, CDs, DVDs und Spiele in die dafür vorgesehene Medien-Box in der Gemeindekanzlei legen.

*Die Bibliothekskommission*



## Märleinamittag der Bibliothek Buch am Irchel

### Es war einmal...

Schon wieder ist ein halbes Jahr vergangen und der zweite Märleinamittag in diesem Jahr steht vor der Tür. Jemima und Simea haben kurz bevor alle Kinder rein stürmten die Bibliothek gemütlich umgestaltet, so dass alle Kinder Platz haben, um gespannt den Märchen von Renate Striffeler lauschen können.

Sie freute sich aufs Erzählen und hat schon lange im Vorfeld die zwei Märchen für den heutigen Nachmittag ausgesucht.

Renate begann mit einem Märchen aus Norwegen. Die Prinzessin auf dem Glasberg lässt alle Kinder mucks Mäuschen still werden. Als dann auch noch der Troll zum Vorschein kommt, ist es um die Kinder geschehen. Mit grossen Augen lauschten sie, was da alles passiert.



Neben an konnten die begleitenden Mütter in aller Ruhe plaudern und Tee oder Kaffee geniessen, bis bald schon wieder die über dreissig Kinder zum z'Vieri kamen.

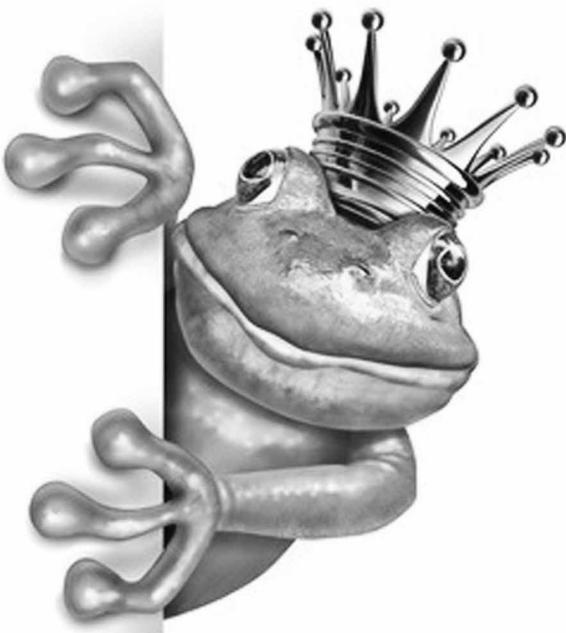
Wie immer freuten sich alle Kinder über den Zopf, die Brownies, den Kuchen und den Sirup. Zu jedem Stückchen Süssem gehörte auch ein Apfelschnitz. Gestärkt von allem, ging es nach der Pause mit der zweiten Geschichte von Renate weiter.

Die zweite Geschichte spielte in Deutschland und handelte von drei Studenten und einem Bauern mit seiner Ziege und seiner Kuh. Die Geschichte zeigt auf, dass Studenten nicht immer die schlauereren sind und, dass Bauernschläue wichtiger ist.

Danke an alle Mütter und Kinder für euren Besuch! Herzlichen Dank an Renate Striffeler für die immer spannenden Geschichten.

Und ein weiterer Dank geht auch an die jungen Helferinnen, Jemima und Simea.

Sie haben uns und Renate wieder tatkräftig unterstützt.



Coiffeur  
**MARION**  
DAMEN HERREN KINDER

Marion Ehrenzeller  
Langenbachstr. 15  
8414 Buch am Irchel  
Tel.: 052 318 18 88  
e-mail: coiffeur.marion@bluewin.ch



Zum Anlass des Adventskalender lade ich Kinder ein, eine Eselzeichnung im A4-Format zu zeichnen/malen und diese dann bis am 2.12.2017 im Salon abzugeben.

Die Prämierung findet dann am Montag 4.12.2017 um 16 Uhr am Adventsfenster statt!

Zu gewinnen gibt es als Hauptpreis einen Spaziergang mit meinen Eseln. Auf eine rege Beteiligung freut sich Marion Ehrenzeller



## *Einfach praktisch*

Wir finden auch für  
hohe Ansprüche Lösungen.

Dank unseren kurzen Entscheidungswegen reagieren wir schnell und flexibel auf die Bedürfnisse unserer Kundinnen und Kunden.

[www.zuercherlandbank.ch](http://www.zuercherlandbank.ch)



**ZÜRCHER  
LANDBANK**

Wir schaffen Möglichkeiten

# **Hofgarage + Carrosserie U. Berger AG Buch a. I.**

**Ihr Mazda + Kia Partner in ihrer Region**

## **Fit für den Winter?**



**Winterreifen wechseln für alle Fahrzeugmarken!  
Rufen Sie uns an um einen Termin zu vereinbaren:  
Telefon 052 / 305 33 33**



**Wintercheck**



**Winterreifen aller Marken und Dimensionen,  
sehr gute Preis/Leistung**



**Raddeckel, Schneeketten**



**Service und Reparaturen aller Fahrzeugmarken**



**[www.hofgarage-berger.ch](http://www.hofgarage-berger.ch)**

reformierte  
kirche flaachtal

Berg am Irchel · Buch am Irchel  
Flaach · Volken



# ADVENTSKONZERT MIT DEM SINGKREIS BUCH AM IRCHEL

UNTER DER LEITUNG VON IGOR MARINKOVIC  
UND MUSIKALISCHER BEGLEITUNG



**SONNTAG, 10. DEZEMBER, 17 UHR IN DER KIRCHE BERG A. I.**

HERZLICH LADEN EIN  
KIRCHENPFLEGE FLAACHTAL UND GEMEINDERAT BERG  
EINTRITT FREI, KOLLEKTE

## KINDERWOCHE 2018 Schiff ahoi mit Käpt'n Faro



Vom **30. April – 4. Mai 2018** sind alle Kinder vom Kindergarten bis zur 5. Klasse eingeladen, zusammen mit dem Kinderliedermacher Christof Fankhauser, dem Apostel Paulus und Käpt'n Faro und seiner Crew in See zu stechen. Jugendliche ab der 6. Klasse heuern wir gerne als Matrosen an.

An jedem Nachmittag gibt es ein buntes Programm mit Spiel, Spass und einem feinen Zvieri.

Die Einladungen mit den Details erscheinen nach den Sportferien.

Kontakt: samuel.meyer@emk-schweiz.ch, Tel. 052 318 15 26

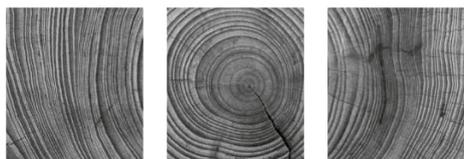
# AGENDA

Datum	Anlass / Lokalität	Organisator
<b>November</b>		
10.11.2017	Purzeltreff, Giebel	
11.11.2017	Altpapier und Karton	Turnverein
14.11.2017	Sitzen in der Stille, Kirche Buch am Irchel	Ref. Kirchgemeinde
15.11.2017	Sonderabfallsammlung, Kiesplatz beim Glascontainer	
24.11.2017	Gemeindeversammlung, Giebel	Gemeinde
25. – 27.11.2017	Notfälle bei Kleinkindern, Gemeindehaus Flaach	Samariter Flaachtal
28.11.2017	Sitzen in der Stille, Kirche Buch am Irchel	Ref. Kirchgemeinde
29.11.2017	Gemeindeversammlung, Singsaal Sek Flaachtal	Schulpflege Flaachtal
<b>Dezember</b>		
08.12.2017	Purzeltreff, Giebel	
12.12.2017	Sitzen in der Stille, Kirche Buch am Irchel	Ref. Kirchgemeinde
<b>Januar</b>		
07.01.2018	Christbaumverbrennen, Schützenhaus	Kulturkommission
12.01.2018	Purzeltreff, Giebel	
31.01.2018	Wählerversammlung, Giebel	Gemeinderat

## Redaktionsschluss Buechemer Blettli 2018

- Mittwoch, 10. Januar 2018
- Mittwoch, 07. März 2018
- Mittwoch, 02. Mai 2018
- Mittwoch, 04. Juli 2018
- Mittwoch, 05. September 2018
- Mittwoch, 07. November 2018

FURRER



Schreinerei

EIN SCHREINER FÜR ALLES

FURRER SCHREINEREI

Christian Furrer

Hauptstrasse 28

8414 Buch am Irchel

+41 (0)79 224 20 07

info@furrer-schreinerei.ch

www.furrer-schreinerei.ch

## Impressum

### Herausgeberin

Gemeinde Buch am Irchel  
Kirchstrasse 1  
8414 Buch am Irchel  
Tel. 052 305 32 00  
gemeinde@buchamirchel.ch

**Erscheint** 6x im Jahr  
**Auflage** 460 Exemplare

### Kostenträger

Politische Gemeinde Buch am Irchel

### Redaktions-Team

Ursi Mosch  
Barbara Berger  
Nadine De Brito

### Redaktionsadresse

Gemeindeverwaltung  
Kirchstrasse 1  
8414 Buch am Irchel  
redaktion@buchamirchel.ch

### Inserate

1/1 Seite Fr. 200.–  
1/2 Seite Fr. 100.–  
1/3 Seite Fr. 65.–  
1/4 Seite Fr. 50.–  
Dorfvereine gratis

### Abonnement

Für Auswärtige Fr. 40.– pro Jahr

### Adressänderungen:

gemeinde@buchamirchel.ch

### Druck

Optimo Service AG  
Daten + Print  
Frauenfelderstasse 21a  
8404 Winterthur  
Telefon 052 262 45 95  
print@optimo-service.com

## Notfalldienste + Nützliches

PP Buch am Irchel

### Spitäler – Ärzte – Tierärzte

Kantonsspital Winterthur	Brauerstrasse 15	052 266 21 21
Dr. med. Martina Neff	Flaach	052 318 12 66
Dr. med. Andreas Schindler	Neftenbach	052 315 24 21
Dr. med. Harald Ohliger	Neftenbach	052 315 18 95
Sanitätsnotruf		144
Vergiftungsnotfälle		145
REGA (Rettung mit Helikopter)		1414
Tierarztpraxis Brack+Vonmoos	Flaach	052 318 12 52
Tierarztpraxis Wyland	Kleinandelfingen	052 317 28 88

**Falls Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist: Ärzte-Notfall-Nummer: 052 317 57 57**  
**Wochenend-Notfalldienst: [www.weinlandaerzte.ch](http://www.weinlandaerzte.ch)**

Polizei Notruf		117
Kapo Andelfingen	Thurtalstrasse 17	052 305 21 11
Feuerwehr Notruf		118
Berger, Pannen- und Abschleppdienst 24 Std.		052 305 33 33
Strassenhilfe (TCS)		140
Die dargebotene Hand		143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche		147

### Gemeindeverwaltung Buch am Irchel

Öffnungszeiten	Mo	08.30 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr	052 305 32 00
	Di – Do	08.30 – 11.30 / 14.00 – 16.00 Uhr	
	Fr	08.30 – 11.30 Uhr	

### Forstbetrieb

Büro	052 305 32 08
Förster Hans Beereuter	Mobile 079 421 13 68

### Schule Flaachtal

**Schulverwaltung**, Schulhausstrasse 9, 8416 Flaach,  
schulverwaltung@schuleflaachtal.ch 052 318 11 13

**Primarschulhaus Berg am Irchel**, Schulweg 4, 8415 Berg am Irchel  
Schulleitung, Cristina Schärer, schulleitung.berg@schuleflaachtal.ch 052 318 25 42  
Lehrerzimmer 052 318 19 83

**Primarschulhaus Buch am Irchel**, Hauptstrasse 25a, 8414 Buch am Irchel  
Schulleitung, Cristina Schärer, schulleitung.buch@schuleflaachtal.ch 052 318 25 42  
Lehrerzimmer 052 318 17 42

**Kindergarten Buch am Irchel**, Hauptstrasse 25b, 8414 Buch am Irchel 052 318 17 14

**Sekundarschule**, Schulhausstrasse 9, 8416 Flaach  
Schulleitung, Regina Stadler, schulleitung.sek@schuleflaachtal.ch 052 318 15 56  
Lehrerzimmer 052 318 14 20

**Gemeinde- und Schulbibliothek**, Kirchstrasse 1, 1. Stock  
Öffnungszeiten: Di 14.30 – 16.30 Uhr, Do 17.00 – 18.30 Uhr 077 468 37 41  
Email: biblio-buch@gmx.ch

**Postagentur** Buch am Irchel im Volg-Laden integriert 052 318 11 82  
Öffnungszeiten: Mo–Fr 07.00–19.00 Uhr / Sa 07.00–16.00 Uhr

**Ref. Pfarramt, 8414 Buch am Irchel** 052 318 11 66

**Röm. Kath. Pfarramt St. Pirminius, 8422 Pfungen** 052 315 14 36

Pfarrer Benignus Ogbunanwata, Email: st.pirmin@bluewin.ch 052 315 14 36

Daniel Schiele, Religionspädagoge, Email: daniel.schiele@kath.ch 052 315 20 63

**Spitex Flaachtal** Krankenpflege und Hauspflege-Vermittlungsstelle 052 318 12 56  
Stützpunkt Flaachtalstrasse 5, 8458 Dorf

**Pro Senectute** Ortsvertretung Buch a. I. Verena Steiger 052 318 10 44

Mahlzeitendienst Sonja Beereuter 052 318 19 07

Fahrdienst Trudi Hungerbühler 052 318 12 33

**Redaktionsschluss:**

Mittwoch, 10. Jan. 2018